



Washington  
Apple Health  
(Medicaid)  
и  
Услуги дол-  
госрочного  
ухода и  
поддержки  
(LTSS)  
для взрослых

**Узнайте подробнее о:**

- Процессе подачи заявки на получение страхового покрытия в рамках Apple Health LTSS.
- Возможности получения ухода для лиц, участвующих в программе Apple Health LTSS.
- Помощи для лиц, обеспечивающих уход.

*Сообщение от директора...*

## Управления по вопросам предоставления услуг на дому и по месту жительства (Home and Community Services)

Если вы получили этот буклет, то вы (или близкий вам человек) ищете помощь в поиске различных вариантов получения ухода. Для многих людей этот вопрос представляет собой совершенно неизведанную территорию, многие моменты могут показаться вам незнакомыми и непонятными. Иногда бывает трудно разузнать, какую помощь вы можете получить, как воспользоваться услугами и как вы сможете их оплатить.



Управление по вопросам предоставления услуг на дому и по месту жительства является составной частью правительства штата. Мы помогаем малообеспеченным взрослым и пожилым гражданам с инвалидностью, а также их семьям, получать информацию, поддержку и услуги в тех случаях, когда им требуется долгосрочный уход.

Мы гордимся тем, что штат Вашингтон признан основоположником и национальным лидером в предоставлении всем взрослым гражданам, нуждающимся в уходе, возможности продолжать жить настолько независимо, насколько это возможно — как у себя дома, так и в различных учреждениях или домах с проживанием в сообществе. Также сообщаем,

что Американская ассоциация пенсионеров (AARP) стабильно признает нашу программу одной из лучших в стране.

Что это означает для вас? У вас есть выбор между многими возможностями и вариантами получения необходимого вам ухода. Мы окажем вам поддержку и поможем узнать обо всех доступных возможностях и о планировании вашего собственного плана получения услуг.

Наши профессиональные специалисты по работе с государственными пособиями и социальные работники помогут вам узнать о доступных возможностях и подберут подходящие именно вам качественные услуги, доступные по месту вашего проживания.

Я настоятельно советую вам прочесть этот буклет и связаться со своим специалистом по работе с государственными пособиями или социальным работником, если у вас возникнут какие-либо вопросы. Я знаю, что вы получите поддержку от умелых и отлично информированных специалистов.

С наилучшими пожеланиями,

**Кристин Бирн (Kristin Byrne)**

*Временный директор Управления по вопросам предоставления услуг на дому и по месту жительства (Home and Community Services)*

# Washington Apple Health (Medicaid) и Услуги долгосрочного ухода и поддержки (LTSS) для взрослых

## У вас есть выбор

Этот буклет предназначен для взрослых в возрасте от 18 лет, имеющих хронические состояния, болезни или инвалидность и нуждающихся в уходе, которые хотели бы оплачивать соответствующие услуги в рамках программы медицинского страхования услуг долгосрочного ухода и поддержки Washington Apple Health Long-Term Services and Supports (LTSS) (также известной как Medicaid).

Если вам необходима поддержка, однако вы не рассчитываете на помощь Apple Health LTSS в оплате за получаемые услуги, воспользуйтесь информацией о долгосрочном уходе и поддержке, доступной на нашем веб-сайте по адресу: [www.dshs.wa.gov/altsa/long-term-care-services-information](http://www.dshs.wa.gov/altsa/long-term-care-services-information).

**Благодаря этому буклету вы сможете подробнее узнать о следующем:**

- Как подать заявление в программу Apple Health LTSS.
- Предельный размер доходов и ресурсов, позволяющий участвовать в программе Apple Health LTSS.
- Возмещение любых полученных вами средств за счет наследственного имущества.
- Варианты получения ресурсов и услуг по уходу на дому и в специализированных учреждениях, если у вас есть право на участие в программе Apple Health LTSS.
- Возможности для обеспечивающего вам уход члена семьи (труд которого не оплачивается).

### Ресурсы

Организация Community Living Connections: 1-855-567-0252

Веб-сайт ALTSA: [www.dshs.wa.gov/altsa](http://www.dshs.wa.gov/altsa)

# Содержание

Подача заявления в программу Apple Health LTSS.....	1
<b>Как подать заявку</b> .....	1
Подача заявки лично или по почте.....	1
Подача заявки онлайн.....	1
<b>Заполнение заявки</b> .....	2
Дополнительная поддержка в процессе подачи заявки .....	2
<b>Оценка финансового положения</b> .....	2
<b>Предельный уровень дохода и ресурсов для участия в программе</b> .....	3
Доход.....	3
Ресурсы .....	3
Переданные ресурсы .....	4
<b>Оценка требуемого персонального ухода</b> .....	5
<b>Чего следует ожидать после подтверждения вашей заявки</b> .....	6
Если вы получили отказ.....	6
<b>Ваш доход после того, как вы станете участником программы Apple Health LTSS</b> .....	7
<b>Личные сбережения стационарного пациента, поступившие в распоряжение медицинского учреждения</b> .....	8
<b>Возмещение выплат за счет вашего наследственного имущества</b> .....	8
<b>Наложение ареста на имущество</b> .....	10
<b>Возможности получения обслуживания лицами, участвующими в программе Apple Health LTSS</b> .....	11
<b>Услуги и программы, которые помогут вам оставаться дома</b> .....	11
<b>Программа альтернативного ухода Medicaid Alternative Care (MAC)</b> .....	11
<b>Помощь в осуществлении личного ухода</b> .....	12
Индивидуальный поставщик услуг (IP).....	13
Агентства по уходу на дому.....	13
Поддержка обеспечивающего вам уход члена семьи (труд которого не оплачивается) .....	14
<b>Поиск индивидуального поставщика услуг</b> .....	14
<b>Помощь в удовлетворении потребностей, связанных с поддержанием вашего здоровья</b> .....	14
Самоуправляемый уход.....	14
Распределение обязанностей медсестры .....	14
Медицинский уход на дому.....	15
Хоспис.....	15
Health Home .....	15

<b>Другие полезные услуги</b> .....	15
Услуги дневного ухода за взрослыми .....	15
Вспомогательная техника .....	16
Изменение окружения .....	16
Жилищная поддержка .....	16
Трудоустройство с привлечением помощи.....	16
Доставка питания на дом.....	16
Персонализированный тренинг .....	16
Специализированное медицинское оборудование и материалы.....	16
Личная система реагирования на неотложные случаи (Personal Emergency Response System, PERS) .....	16
Транспорт .....	17
Тренинг по приобретению навыков .....	17
Тренинг на тему управления лицами, осуществляющими уход.....	17
<b>Дополнительные программы</b> .....	18
Услуги New Freedom, управляемые потребителями (New Freedom Consumer Directed Services).....	18
Программа всестороннего ухода за пожилыми (Program of All-Inclusive Care for the Elderly, PACE) .....	18
<b>Возможности проживания и получения ухода в специализированных учреждениях</b> .....	18
<b>Дома семейного типа для взрослых и учреждения для     проживания с уходом</b> .....	19
<b>Учреждения сестринского ухода</b> .....	19
Возвращение домой после пребывания в учреждении сестринского ухода или больнице .....	20
<b>У вас есть выбор</b> .....	20
<b>Community Living Connections (CLC)</b> .....	21
<b>Индивидуальные поддерживающие услуги для пожилых (TSOA)</b> .....	21
Программа TSOA для получателей неоплачиваемого ухода .....	22
Программа TSOA для тех, кто не получает неоплачиваемый уход.....	22
<b>Дополнительные ресурсы для лиц, бесплатно обеспечивающих уход</b> .....	22
Программа поддержки ухаживающих родственников (Family Caregiver Support Program, FCSP).....	22
<b>Дополнительная информация</b> .....	23
<b>Заказ публикаций</b> .....	23
<b>Номера телефонов региональных отделений Управления по     вопросам предоставления услуг на дому и по месту     жительства (Home and Community Services)</b> .....	24
<b>Службы защиты совершеннолетних лиц     (Adult Protective Services, APS)</b> .....	24



■ Управление по вопросам предоставления услуг на дому и по месту проживания (Home and Community Services, HCS) является составной частью Администрации по оказанию услуг долгосрочной поддержки и помощи пожилым лицам (Aging and Long-Term Support Administration, AL TSA), учреждения под эгидой Департамента социального обеспечения и здравоохранения (Department of Social and Health Services, DSHS).

Сотрудники HCS могут предоставить вам различные услуги и поддержку.

# Подача заявления в программу Apple Health LTSS

Apple Health LTSS — это государственная программа медицинского страхования, предоставляющая оплату услуг долгосрочного ухода и поддержки для лиц с ограниченными доходами или ресурсами.

Если вы отвечаете требованиям программы, то Apple Health LTSS будет оплачивать услуги, получаемые вами на дому, в здравоохранительных учреждениях по месту жительства (дом семейного типа для взрослых или учреждение для проживания с уходом) или в домах сестринского ухода.

## Как подать заявку

Если вам уже исполнилось 18 лет, вы можете подать заявку на участие в программе Apple Health LTSS, отправив ее в ближайшее отделение Управления по вопросам оказания услуг на дому и по месту жительства (HCS), или онлайн.

Процесс подачи заявки включает в себя три основных этапа:

1. Заполнение и подача заявки.
2. Оценка вашего финансового состояния на предмет соответствия вами требованиям к финансовому положению участников программы.
3. Индивидуальная оценка требуемого вам медицинского ухода, с целью проверки вашего соответствия требованиям к состоянию здоровья участников программы.

## Подача заявки лично или по почте

Позвоните в ваш местный офис HCS или посетите его лично, чтобы получить бланк заявки. Номера телефонов офисов HCS приведены на странице 24 этого буклета. Вы можете получить бланк заявки следующим образом:

- Посредством почты.
- Получить его в одном из местных офисов HCS.
- Распечатать бланк заявки, предварительно загрузив его с веб-сайта: [www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/forms-and-publications](http://www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/forms-and-publications) название документа: 18-005 Washington Apple Health Application for aged, blind, disabled/long-term care coverage (Заявление о получении медицинского страхового покрытия по программе Washington Apple Health для пожилых лиц, слабовидящих лиц, инвалидов и лиц, нуждающихся в долгосрочном уходе). Чтобы быстро найти документ онлайн, наберите «18-005» в строке инструмента поиска на веб-сайте Управления здравоохранения (HCA). В документе также приведены инструкции для подачи заявки.

## Подача заявки онлайн

Чтобы заполнить и отправить заявку через интернет, посетите веб-сайт Washington Connection [www.washingtonconnection.org/home/](http://www.washingtonconnection.org/home/) и нажмите «Подать заявку» («Apply Now»). После этого вы будете перенаправлены на безопасную веб-страницу. Вся указанная вами при заполнении этого бланка информация будет защищена.

Если вы моложе 65 лет и не являетесь клиентом программы Medicare, подайте заявку на участие в программе Apple Health LTSS посредством системы Washington Health Benefit Exchange [www.wahealthplanfinder.org](http://www.wahealthplanfinder.org) и нажмите «Apply Now» («Подать заявку сейчас»); укажите, что вы подаете заявку в связи с необходимостью долгосрочного обслуживания и поддержки.

## Заполнение заявки

Следуйте инструкциям и дайте ответы на все вопросы, встречающиеся в бланке заявки. Если вам потребуется помощь при заполнении бланка заявки, позвоните в свое местное отделение HCS. Номера телефонов офисов HCS приведены на странице 24 этого буклета и онлайн на [www.dshs.wa.gov/AL TSA/resources](http://www.dshs.wa.gov/AL TSA/resources).

Вы должны предоставить следующую информацию:

- Ваш номер в системе социального обеспечения.
- Удостоверение личности.
- Справку о доходах.
- Разрешение на электронную проверку состояния активов.
- Документальные подтверждения имеющихся у вас ресурсов (например, выписка о состоянии банковского счета, свидетельства об уплате налога на недвижимость, полис страхования жизни). Ресурсы и финансовые организации можно проверить через систему проверки активов — Asset Verification System (AVS).
- Документы, выданные иммигрантам или иностранным лицам.
- Доказательство наличия гражданства, в случае если вы не получаете льготы в рамках программы Medicare, программы Дополнительного социального дохода (Supplemental Security Income, SSI) или социальных льгот (Social Security Benefits).

### Дополнительная поддержка в процессе подачи заявки

Если вам нужна помощь в процессе подачи заявки, свяжитесь с сотрудниками отделения HCS, которые окажут вам помощь.

Сотрудники HCS могут предоставить вам все необходимые документы, набранные шрифтом Брайля, переведенные на другие языки, набранные крупным шрифтом. Вы также сможете воспользоваться дополнительными устройствами для прослушивания содержания документов, телетайпом (TTY), а также услугами квалифицированного/сертифицированного устного переводчика.

Если вы хотите, чтобы кто-то другой подал за вас заявку, вы должны подписать заявление о добровольном согласии, предоставив данному лицу представлять вас на протяжении всего процесса подачи заявления на участие в программе. Заявление о добровольном согласии необходимо подавать ежегодно.

Убедитесь, что выбранное/назначенное вами лицо готово отвечать на вопросы о вашем личном и финансовом состоянии.

Дополнительную информацию о процессе подачи заявления на получение услуг долгосрочного медицинского обслуживания и поддержки вы можете получить на веб-сайте: [www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/program-administration/applications-ltss](http://www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/program-administration/applications-ltss).

## Оценка финансового положения

После того, как вы заполните бланк заявления, сотрудник отдела социальной помощи при HCS уточнит вашу ситуацию с целью узнать, соответствует ли ваше финансовое положение требованиям, предъявляемым к участникам программы Apple Health LTSS. В зависимости от ваших личных предпочтений, речь может идти о телефонном интервью или о личном собеседовании.

Правила программы Apple Health LTSS вы сможете найти на веб-сайте: [www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/program-administration/apple-health-eligibility-manual](http://www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/program-administration/apple-health-eligibility-manual).

Правила программы Washington Apple Health LTSS (Medicaid) вы сможете найти на веб-сайте: [www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/program-administration/apple-health-eligibility-manual](http://www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/program-administration/apple-health-eligibility-manual).



Во время беседы с сотрудником отдела социальной помощи вы сможете более подробно ответить на вопросы, содержащиеся в заявлении.

Подаявая заявление на участие в программе Apple Health LTSS, вы обязаны декларировать все имеющиеся у вас ресурсы. В следующем разделе, «Предельный уровень дохода и ресурсов для участия в программе», вы найдете более подробную информацию о верхнем пределе дохода и ресурсов для участников программы, а также о перемещениях ресурсов, которые сотрудник отдела социальной помощи отследит совместно с вами.

Служащие HCS могут объяснить вам правила программы Apple Health LTSS, однако они не смогут предоставлять личные, финансовые или юридические консультации. Если вам потребуется помощь в принятии решения, то вам стоит проконсультироваться с юристом, разбирающимся в правилах программы Apple Health.

Сотрудники вашего местного отделения организации Community Living Connections или Регионального управления по делам пожилых (Area Agency on Aging) смогут помочь вам с поиском юридической консультации. Контактная информация приведена на стр. 21.

## **Предельный уровень доходов и ресурсов для участия в программе**

Вы должны отвечать различным требованиям, предъявляемым к размеру доходов и ресурсов, чтобы иметь право на участие в программе Apple Health LTSS. Верхний предел размера доходов и ресурсов устанавливается в законодательном порядке и меняется каждый год.

### **Доход**

Максимальный размер доходов по условиям программы Apple Health LTSS может варьироваться в зависимости от требуемого вами обслуживания, вашей жизненной ситуации и семейного статуса. Отделение HCS располагает актуальной информацией о текущем максимальном размере дохода. Все стандартные требования к доходам и ресурсам в рамках программы Apple Health LTSS вы сможете найти на веб-сайте [www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/program-standard-income-and-resources](http://www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/program-standard-income-and-resources).

### **Ресурсы**

Подаявая заявление на участие в программе Apple Health LTSS, вы обязаны декларировать все имеющиеся у вас ресурсы. Ресурсы включают в себя деньги, активы или имущество: например, наличные деньги, суммы на банковских счетах, акции и облигации, планы пенсионного страхования, трастовые паи, аннуитеты, полис страхования жизни, договоры продажи, транспортные средства и земельные участки, не являющиеся частью вашего основного места жительства. Если вы состоите в браке, ресурсы обоих супругов будут учтены при определении вашего соответствия требованиям программы Apple Health LTSS.

Некоторые «исключенные» ресурсы не учитываются при расчете общего размера ресурсов. В число подобных ресурсов входит ваше основное жилье, предметы быта в вашем домохозяйстве и личные вещи, автомобиль, страхование жизни с номинальной стоимостью не выше \$1500, участок на кладбище и большинство предоплаченных планов проведения похорон.

Подаявая заявление на участие в программе Apple Health LTSS, вы обязаны декларировать все имеющиеся у вас ресурсы.



■ Оценка CARE позволяет определить, отвечает ли ваше состояние здоровья требованиям программы Apple Health LTSS.

### Переданные ресурсы

Согласно федеральным законам, совершение актов дарения или перемещения собственности с целью соответствовать требованиям к участникам программы Apple Health LTSS будет преследоваться в судебном порядке. Кроме того, федеральные законы предусматривают наказание лиц, получивших ресурсы по цене ниже рыночной.

В соответствии с законами штата и федеральным законодательством, специалист отдела социальной помощи HCS обязан просмотреть все транзакции по передаче ресурсов, состоявшиеся в течение 60 месяцев, предшествовавших подаче вами заявления на получение услуг в специализированных учреждениях или в рамках альтернативной программы предоставления услуг на дому и по месту жительства (Home and Community Based Waiver services). О таких транзакциях должен сообщать клиент, но их также можно найти в системе проверки активов.

Если в течение указанного срока состоялась передача ресурсов и вы не получили возмещения согласно обычной рыночной цене этих ресурсов, то вам может быть на определенный период времени отказано в получении услуг в рамках Apple Health LTSS.

Согласно федеральным законам, совершение актов дарения или перемещения собственности с целью соответствовать требованиям к участникам программы Apple Health LTSS будет преследоваться в судебном порядке. Кроме того, федеральные законы предусматривают наказание лиц, получивших ресурсы по цене ниже рыночной.

Вы можете осуществить передачу своего дома следующим лицам, не опасаясь каких бы то ни было последствий:

- Супругу/супруге.
- Родному брату или сестре, которые владеют долей дома и проживают в нем не менее одного года непосредственно перед получением вами права на участие в программе Apple Health LTSS.
- Находящемуся на иждивении ребенку в возрасте до 21 года.
- Ребенку, являющемуся слепым или инвалидом.
- Взрослому ребенку, который жил вместе с вами и осуществлял за вами уход, в результате чего вы смогли проживать у себя дома непосредственно до даты получения вами права на услуги в рамках Apple Health LTSS.

## Оценка требуемого персонального ухода

В рамках оценки объема требуемого персонального ухода, известной также как Комплексная оценка, определение и отчет (Comprehensive Assessment Reporting & Evaluation, CARE), сотрудник HCS посетит вас на дому и проведет с вами обстоятельный разговор. Данное интервью позволит социальному работнику понять и оценить ваши потребности в повседневной жизни и необходимый для вас тип поддержки. Вам будут заданы вопросы о том, какую помощь вы получали, чтобы справляться с вашими повседневными бытовыми/индивидуальными задачами, в частности при приеме пищи, одевании, купании, передвижении и посещении туалета.

Результаты проведенной оценки CARE будут использованы при определении соответствия необходимого для вас объема услуг требованиям, предъявляемым к участникам программы Apple Health LTSS.

Если вы отвечаете требованиям программы Apple Health LTSS, социальный работник объяснит вам все имеющиеся варианты получения ухода, поможет вам разработать персонализированный план ухода и будет координировать получение услуг. Обзор возможностей обслуживания, которые могут быть доступны вам, приведен на стр. 11. Вам стоит ознакомиться с этим разделом перед тем, как встретиться с социальным работником.

В качестве составной части оценки CARE, медсестра поможет оценить и запланировать тип требуемого вам ухода с привлечением квалифицированного медицинского персонала. Речь может идти о консультации вашего социального работника с медсестрой, или же о телефонном или личном разговоре с медсестрой.

Многие люди получают помощь и уход со стороны своей семьи и друзей. Например, ваш племянник может покупать для вас продукты или подвезти вас на прием к врачу, ваша дочь может помочь вам оплатить счета, один из ваших друзей может каждую неделю подвозить вас на религиозное мероприятие.

Перед тем как вы встретитесь с социальным работником, поговорите с членами своей семьи и друзьями и узнайте, собираются ли они и в состоянии ли они в дальнейшем помогать вам.

Вы получите уведомительное письмо с решением относительно вашего участия в программе предоставления медицинского страхового покрытия Apple Health LTSS.

## Чего следует ожидать после подтверждения вашей заявки

Вы получите уведомительное письмо с решением относительно вашего участия в программе предоставления медицинского страхового покрытия Apple Health LTSS.

В письме будет указано, сколько денежных средств из ваших доходов вы сможете зарезервировать под личные нужды, поддержку супруга/супруги, содержание своего дома, оплату взносов медицинского страхования, необходимые расходы на медицинские услуги, не покрываемые Apple Health LTSS, в нем также будет указана сумма, которую вы будете обязаны выплачивать лицу, оказывающему вам уход (ответственность клиента). В следующем разделе, **«Ваш доход после того, как вы станете участником программы Apple Health LTSS»**, вы найдете более подробную информацию.

Свяжитесь с тем, кто отправил вам уведомительное письмо, если у вас возникнут вопросы относительно его содержания.

Вы получите карту обслуживания ProviderOne Services Card, чтобы иметь доступ к различным услугам, включая медицинское страхование. Если вы не являетесь участником программы Apple Health LTSS, вы будете зарегистрированы в плане управляемого страхового медицинского обслуживания Apple Health; [www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/apple-health-medicare-coverage/apple-health-managed-care](http://www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/apple-health-medicare-coverage/apple-health-managed-care). Если вы участвуете в программе Medicare, большинство ваших доплат, связанных с участием в программе Medicare, покрывается в рамках страхования. Если вы имеете право на участие в программе Apple Health LTSS, вы будете автоматически зарегистрированы в плане субсидируемого страхования рецептурных препаратов по части D Medicare для лиц с низким доходом (Low-Income Subsidy Medicare D prescription drug plan) (если вы еще не являетесь участником такого плана). Дополнительная информация в отношении программ Medicare приведена по адресу: [www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/program-administration/medicare-and-long-term-care](http://www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/program-administration/medicare-and-long-term-care).

Вы получите формуляр «Медицинское страховое покрытие и ваши права и обязанности» (Health Care Coverage Rights and Responsibility form, HCA 18-011), в котором будут перечислены ваши права и обязанности в качестве участника программы Apple Health LTSS для пожилых людей, слепых и инвалидов, а также для лиц, нуждающихся в долгосрочном уходе и помощи. Копия формуляра HCA 18-011 доступна по адресу [www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/forms-and-publications](http://www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/forms-and-publications) — напечатайте 18-011 в поле поиска на этой странице.

Ваше соответствие требованиям к финансам и состоянию здоровья для получателей льгот по программе Apple Health LTSS будет рассматриваться заново ежегодно, а также в случае любых существенных изменений в вашем состоянии здоровья.

### Если вы получили отказ

Вы получите письмо с уведомлением об отказе в удовлетворении вашей заявки на получение страхового покрытия в рамках Apple Health LTSS.

Помимо этой программы существует множество других ресурсов и программ, которые могут вас заинтересовать. Свяжитесь со своим местным отделением организации Community Living Connections. Дополнительная информация приведена на стр. 21.

Ваше соответствие требованиям для получателей льгот по программе Apple Health LTSS будет рассматриваться заново ежегодно, а также в случае существенных изменений в вашем состоянии здоровья.

## **Ваш доход после того, как вы станете участником программы Apple Health LTSS**

После того, как вы станете получателем Apple Health LTSS, вам, возможно, придется выплачивать некоторую часть вашего дохода в счет оплаты услуг по предоставлению ухода. Такие расходы относятся к категории «Ответственность клиента» (Client Responsibility). Сумма ответственности клиента зависит от услуг, которые вы будете получать, а также от вашего семейного статуса и размера получаемого вами дохода. Вы обязаны выплачивать сумму ответственности клиента, если это потребует.

Часть из доступного вам дохода может быть потрачена на периодические выплаты супругу/супруге (spousal allowance). Периодические выплаты супругу/супруге используются для того, чтобы довести размер его/ее дохода до установленного федеральными властями стандарта. Получение выплат супругом/супругой зависит от программы, на участие в которой вы имеете право, от требуемых вам услуг и вашей жизненной ситуации. Часть вашего дохода также может пойти на поддержку ваших родственников, находящихся на иждивении.

Если вы живете в собственном доме, то часть вашего дохода может быть зарезервирована для оплаты услуг по его поддержанию, например, для оплаты аренды, коммунальных услуг и налогов, а также на удовлетворение ваших личных нужд. Если вы живете в учреждении для проживания с уходом (residential care facility), вы сможете оставить некоторую часть своих доходов на собственные нужды.



Если вы ненадолго задержитесь в учреждении сестринского ухода, то вы сможете сохранить дополнительную часть своих доходов, чтобы оплатить услуги по содержанию своего дома. Это называется «Выплаты на содержание жилья» («Housing Maintenance Allowance»). Ваш врач должен подтвердить тот факт, что вы сможете вернуться домой в течение шести месяцев.

Если вы проживаете в доме семейного типа для взрослых (Adult Family Home) или в учреждении для проживания с уходом (Assisted Living Facility), то, помимо ответственности клиента, вам также придется оплачивать комнату и питание. Сумма в рамках ответственности клиента и оплата за комнату и питание называется суммой общей ответственности.

Выплаты в рамках Apple Health LTSS плюс сумма в рамках ответственности клиента составляют полную оплату за получение вами ухода. Дома семейного типа для взрослых (Adult Family Homes, AFH) или учреждения для проживания с уходом (Assisted Living Facilities, ALF) (см. стр. 19) могут потребовать с вас дополнительную оплату только за пользование различными вещами и услугами, не покрываемыми программой Apple Health LTSS. Пример:

- Вы предпочитаете фирменные предметы личной гигиены и не хотите пользоваться немарочными средствами для ухода, которые закупает AFH или ALF. Вам придется дополнительно заплатить учреждению за покупку фирменных предметов личной гигиены.

AFH или ALF, взимающие дополнительную плату за вещи и услуги, не покрываемые программой Apple Health LTSS, обязаны предоставить вам копию своей политики взимания дополнительной оплаты, в которой описан порядок взимания дополнительных средств. Требования к политике взимания дополнительной оплаты указаны в разделах [388-105-0050](#) и [388-105-0055](#) Административного кодекса штата Вашингтон (WAC).

Свяжитесь со Службой урегулирования споров (CRU) при Управлении по вопросам учреждений-интернатов (RCS) по номеру 1-800-562-6078, если у вас возникнут сомнения или жалобы по прочтении политики взимания дополнительной платы.

### **Личные сбережения стационарного пациента, поступившие в распоряжение медицинского учреждения**

В случае, если учреждение постоянного проживания получит в свое распоряжение личные сбережения умершего пациента, оно будет обязано в 45-дневный срок перечислить эти деньги:

- Отдельному лицу или юрисдикции по делам о завещаниях, управляющим наследством умершего пациента.

- или -

- В Офис взыскания средств (Office of Financial Recovery). Данный офис может использовать эти средства для оплаты похоронных услуг.

### **Возмещение выплат за счет вашего наследственного имущества**

Согласно действующему законодательству, штат Вашингтон может получить возмещение платежей (возврат платежей), которые штат выделил для покрытия всех ваших услуг в соответствии с программой Apple Health LTSS, которые вы получали до вашей смерти. Оплата будет осуществлена за счет вашего наследственного имущества (активов, которыми вы владели или которые находились в вашей долевой собственности на момент смерти). Это называется «Возмещением за счет наследственного имущества» (Estate Recovery).  
Дополнительная информация о Возмещении за счет наследственного имущества,

Требования к политике взимания дополнительной оплаты указаны в разделах [388-105-0050](#) и [388-105-0055](#) Административного кодекса штата Вашингтон (WAC).

### **Личные сбережения стационарного пациента, поступившие в распоряжение медицинского учреждения**

В случае, если учреждение постоянного проживания получит в свое распоряжение личные сбережения умершего пациента, оно будет обязано в 45-дневный срок перечислить эти деньги:

- Отдельному лицу или юрисдикции по делам о завещаниях, управляющим наследством умершего пациента.
- или -
- В Офис взыскания средств (Office of Financial Recovery). Данный офис может использовать эти средства для оплаты похоронных услуг.



■ Существует множество услуг, программ и ресурсов, которые помогут вам оставаться у себя дома.

включая типы услуг, подлежащих возмещению за счет наследственного имущества, приведена в документе DSHS 14-454, «Выплата властям штата средств из наследственного имущества за медицинские услуги и услуги долгосрочного ухода и поддержки» на [www.dshs.wa.gov/office-of-the-secretary/forms?field\\_number\\_value=14-454&title=Apply](http://www.dshs.wa.gov/office-of-the-secretary/forms?field_number_value=14-454&title=Apply) или «Возмещение за счет наследственного имущества медицинских услуг, оплаченных властями штата» на [www.washingtonlawhelp.org/resource/estate-recovery-for-medical-services-paid-for?ref=EhazT](http://www.washingtonlawhelp.org/resource/estate-recovery-for-medical-services-paid-for?ref=EhazT). Вы также можете ознакомиться с [разделами 41.05a и 43.20b](#) Обновленного свода законов штата Вашингтон (Revised Code of Washington, RCW), а также с [разделами 182-527](#) Административного кодекса штата Вашингтон (Washington Administrative Code, WAC).

Штат Вашингтон взыщет стоимость оплаченных из федерального бюджета или бюджета штата услуг по оказанию долгосрочного ухода и поддержки, за исключением:

- Службы защиты совершеннолетних лиц (Adult Protective Services, APS)
- Дополнительных социальных выплат, санкционированных Администрацией по вопросам нарушений развития (Developmental Disabilities Administration, DDA)

- Услуг программы повторной интеграции по месту жительства для бывших преступников (Offender reentry community safety program services)
- Услуг волонтеров
- Относящихся к Medicare сопутствующих платежей и взносов, согласно федеральной программе Medicare Savings Program
- Оплаты медицинского обслуживания со стороны Управления здравоохранения (Health Care Authority), если вы не получаете услуги долгосрочного ухода и поддержки.
- Услуги по программе альтернативного ухода Medicaid (Medicaid Alternative Care, MAC)
- Индивидуальные поддерживающие услуги для пожилых (TSOA)

Возмещение за счет наследственного имущества распространяется исключительно на активы, которыми вы владели полностью или в качестве дольщика на момент смерти. Штат не начнет процедуру возмещения своих расходов до наступления вашей смерти, при жизни оставшегося после вас супруга или супруги или оставшегося после вас ребенка в возрасте до 21 года, или ребенка со слепотой или с инвалидностью. Могут быть учтены особо затруднительные обстоятельства с целью защиты наследников, находящихся на иждивении или зарегистрированного домашнего партнера.

Некоторые земельные участки, принадлежащие американским индейцам или коренным народам Аляски, могут не попадать под действие правила о Возмещении за счет наследственного имущества.

На протяжении нескольких лет могут существовать различные исключения из этого правила. DSHS может воспользоваться любым из законов, существовавших в период получения вами льгот.

## Наложение ареста на имущество

DSHS может подать заявку на арест имущества или иск об обращении взыскания на любое имущество с целью возместить расходы на оказание долгосрочного ухода и полученных вами медицинских услуг, если:

- Вы на постоянной основе проживаете в учреждении сестринского ухода или в ином медицинском учреждении.
- Это имущество является частью оставленного вами после смерти наследства.

Перед тем, как наложить арест на недвижимое имущество в рамках процесса возмещения расходов за счет наследственного имущества, DSHS отправит уведомление и предоставит возможность проведения административного слушания для вашего личного наследника или иного законного собственника данного имущества.

Если вы на постоянной основе проживаете в учреждении сестринского ухода или в ином медицинском учреждении и получаете льготы в рамках Apple Health LTSS, DSHS может возместить свои расходы из вашего наследственного имущества или после продажи вашей собственности. Если вы вернулись домой, то арест на недвижимое имущество не будет востребован. В отношении вашего жилья не будет совершен арест, если ваш:

- Супруг, гражданский партнер или несовершеннолетний слепой или получивший инвалидность ребенок проживает в этом доме.
- Брат или сестра владеет долей дома, проживает в нем в настоящее время или прожил (-а) в нем по крайней мере в течение одного года непосредственно перед вашим отправлением в медицинское учреждение.

Для получения более подробной информации о возмещении расходов за счет наследственного имущества, обратитесь к юристу, имеющему опыт работы



с программой Apple Health LTSS. Вы также можете связаться с организацией Coordinated Legal Education, Advice, and Referral (CLEAR), позвонив по бесплатному номеру 1-888-201-1014.

CLEAR является проектом Northwest Justice Project (NJP) — некоммерческой организации, действующей на уровне штата и предоставляющей бесплатные услуги в области гражданского права для малообеспеченных резидентов штата Вашингтон. Сайт организации доступен на английском, испанском, китайском, корейском, тагальском, вьетнамском, русском и сомалийском языках, по адресу: [www.nwjustice.org](http://www.nwjustice.org).

## Возможности получения обслуживания лицами, участвующими в программе Apple Health LTSS

Существует множество услуг, программ и ресурсов, которые помогут вам оставаться у себя дома.

Социальный работник HCS, иногда называемый менеджером личного дела (case manager), совместно с вами рассмотрит возможные варианты вашего медицинского обслуживания после оценки CARE (см. стр. 5).

На следующих страницах представлена общая информация о некоторых возможных типах предоставления обслуживания, которые вы можете обсудить с вашим менеджером. Ваш социальный работник будет располагать всей информацией и ответит на любые вопросы относительно услуг, на получение которых вы можете иметь право, а также расскажет вам подробности о тех вариантах, которые вы сочтете для себя оптимальными.

### Услуги и программы, которые помогут вам оставаться дома

Многие люди могут оставаться у себя дома, если они будут получать помощь при приготовлении пищи, поддержании личной гигиены, транспортировке или при ведении домашнего хозяйства.

Существует множество услуг, программ и ресурсов, которые обеспечат вам поддержку.

Может статься, что члены вашей семьи и друзья уже помогают вам и намерены продолжать оказывать подобную помощь. Ваш социальный работник займется вашей проблемой и разработает план ухода, чтобы восполнить пробелы и обеспечить для вас всю полноту поддержки.

### Программа альтернативного ухода Medicaid (Medicaid Alternative Care, MAC)

Если вам 55 или более лет, вы удовлетворяете финансовым требованиям для желающих получать страховое медицинское обслуживание по программе Apple Health LTSS, пользуетесь бесплатными услугами по уходу со стороны члена вашей семьи или близкого друга, который или которая помогает вам поддерживать личную гигиену, и, при этом, вы желаете жить дома, новой возможностью для вас является Программа альтернативного ухода Medicaid (Medicaid Alternative Care, MAC). Программа MAC — это программа Apple Health LTSS, реализуемая в рамках альтернативной демонстрационной программы преобразования Medicaid (Medicaid Transformation Demonstration waiver), которая обеспечит услуги и поддержку лицу, обеспечивающему вам бесплатный уход, с тем, чтобы этот человек мог эффективнее выполнять свои функции по уходу.

Услуги MAC обеспечиваются в качестве альтернативы другим услугам и видам поддержки Apple Health LTSS, указанным в настоящем буклете.

Услуги MAC, не предусматривают возмещения стоимости за счет недвижимого имущества и не предполагают ответственности клиента (доплат) в соответствии с информацией, приведенной на страницах 6–10 настоящего буклета.

Режим MAC предусматривает целый ряд возможностей обслуживания, доступных лицам, осуществляющим уход за клиентами, в рамках программы, в частности:

- Предоставление информации об уходе, ресурсах по соседству, доступных услугах и т. д.
- Конструктивное консультирование.
- Группы поддержки и консультации.
- Медицинское оборудование длительного пользования.
- Возможности временного замещения или поддержка в работе по дому и при выполнении поручений.
- Возможности обучения.

Если вам необходима дополнительная информация о программе MAC, обратитесь к вашему социальному работнику или свяжитесь с местным отделением организации Community Living Connections онлайн на [www.waclc.org/consite/index.php](http://www.waclc.org/consite/index.php) или посетите [www.dshs.wa.gov/altsa/stakeholders/medicaid-transformation-demonstration](http://www.dshs.wa.gov/altsa/stakeholders/medicaid-transformation-demonstration).

## Помощь в осуществлении личного ухода

Если вам требуется помощь в обеспечении личного ухода, то это значит, что вам необходима поддержка при купании, смене одежды или посещении туалета. Такие программы, как Community First Choice (CFC) или Medicaid Personal Care (MPC) помогают вам оплачивать услуги личного ухода.

Вы можете нанять специалиста по уходу, который будет осуществлять за вами личный уход, если вы соответствуете требованиям этих программ. В зависимости от размера вашего дохода, DSHS будет полностью или частично оплачивать услуги лица, оказывающего уход (более подробная информация приведена на стр. 6). DSHS также оплачивает основные курсы обучения для нанятого вами квалифицированного работника (работников) по уходу, если это потребуется.

Только вы должны решать, кто будет ухаживать за вами.



Существуют несколько вариантов получения ухода на дому, которые помогут удовлетворить ваши потребности, связанные с личным уходом.

Только вы должны решать, кто будет ухаживать за вами. Вы можете найти специалиста по уходу, называемого также индивидуальным поставщиком услуг (Individual Provider, IP), сами либо через Consumer Direct Care Network Washington (CDWA), или воспользовавшись для этого услугами агентства, специализирующегося на предоставлении ухода на дому, или же используя оба этих варианта. Если вы хотите, чтобы за вами ухаживал кто-либо из членов вашей семьи, то их можно нанять только в качестве IP или работника агентства по оказанию ухода на дому, если клиент является зарегистрированным членом признанного на федеральном уровне индейского племени или же проживает в семье официального члена такого племени ((RCW 74.39A.326(1)(b)). Индивидуальные поставщики услуг (IP) должны соответствовать определенным региональным (уровень штата) и федеральным критериям; при этом CDWA поможет вам определить, может ли член семьи или друг быть вашим индивидуальным поставщиком услуг.

### **Индивидуальный поставщик услуг (IP)**

Выбрав IP, вы решаете, кто будет приходить к вам на дом и оказывать вам услуги личного ухода. Вы можете составить расписание для своего специалиста по уходу в рамках определенного для него или нее максимального количества рабочих часов в неделю (как правило, это 40 часов в неделю) и определить порядок и время оказания услуг. Количество часов пользования вами услугами специалиста по уходу определяется в процессе вашего обследования CARE.

Вы являетесь управляющим и работодателем своего IP. Это означает, что вы должны выбрать и нанять своего работника по уходу, а также руководить ее или его работой. Вы также можете найти запасное ухаживающее лицо, на случай если вашему привычному работнику по уходу придется отлучиться. Чтобы найти IP, вы можете:

- Выбрать друга или члена семьи (в этом случае имеется несколько исключений).
- Воспользоваться услугами сети Consumer Direct Care Network Washington (см. страницу 14).
- Обратиться к Carina (см. страницу 14).
- Поискать кого-либо по соседству.

CDWA через DSHS проведет проверку биографических данных любого выбранного вами человека.

### **Агентства по уходу на дому**

Другим вариантом может стать заключение договора с лицензированным агентством по предоставлению услуг по уходу на дому, которое предоставит вам работника или работницу по уходу. Агентство по предоставлению услуг по уходу на дому занимается поиском кандидатов, проверяет их биографию с помощью DSHS, трудоустраивает их и осуществляет надзор за работой, а также предоставляет работникам по уходу необходимые тренинги. Агентство по предоставлению услуг по уходу на дому направит к вам запасное лицо, оказывающее уход, если ваш обычный работник или работница по уходу будет недоступен/недоступна.

Куратор агентства по предоставлению услуг по уходу на дому совместно с вами займется поиском подходящих для вас работников по уходу. При этом, вы будете ограничены в выборе работников или работниц по уходу (в отличие от режима с возможностью нанимать поставщиков услуг по уходу); к тому же не гарантируется, что каждый раз вас будет посещать один и тот же работник по уходу. За некоторыми исключениями агентства по оказанию услуг на дому не могут трудоустраивать членов вашей семьи в качестве ваших работников по уходу.

**Поддержка обеспечивающего вам уход члена семьи (труд которого не оплачивается)**

Еще одной возможностью в рамках обслуживания является поддержка вашего основного ухаживающего лица (к примеру, вашей супруги или совершеннолетних детей). Если вам 55 или более лет, вы можете воспользоваться Программой альтернативного ухода Medicaid (Medicaid Alternative Care, MAC) и Индивидуальными поддерживающими услугами для пожилых (Tailored Supports for Older Adults, TSOA) и не получать личный уход по программам Community First Choice (CFC) или Medicaid Personal Care (MPC). Лицо, бесплатно осуществляющее за вами уход, может иметь право на тренинги и обучение, специализированное оборудование/принадлежности, средства поддержки здоровья и заместителей. Программы MAC и TSOA не предусматривают возмещения стоимости за счет наследственного имущества и не предполагают ответственности клиента. Ваше местное отделение HCS также сможет предоставить вам дополнительную информацию в отношении указанных программ.

**Поиск индивидуального поставщика услуг**

Все индивидуальные поставщики услуг (IP) в штате Вашингтон являются служащими организации Consumer Direct Care Network Washington (CDWA). Если вам требуется помощь при поиске IP и по другим вопросам, звоните в CDWA по номеру 1-866-214-9899 или посетите веб-сайт этой организации: [www.consumerdirectwa.com](http://www.consumerdirectwa.com).

Бесплатная веб-система под названием Carina — это онлайн-инструмент, разработанный с целью помочь получателям ухода и IP найти друг друга. Чтобы посетить этот веб-сайт, перейдите по ссылке <https://carina.org/HomeCare-Options>. Если у вас возникнут трудности, вы можете позвонить в систему Carina по телефону 1-855-796-0605. Consumer Direct Care Network Washington (CDWA) также поможет вам разместить «вакансию» в системе Carina и объяснить IP, в чем вы нуждаетесь.

**Помощь в удовлетворении потребностей, связанных с поддержанием вашего здоровья**

В прошлом многие переезжали в дома с сестринским уходом, если им требовался уход от лицензированной профессиональной медсестры — например, услуги дипломированной медсестры. На сегодняшний день доступны некоторые варианты получения надомных услуг, которые помогут удовлетворить ваши потребности, связанные с поддержанием здоровья.

**Самоуправляемый уход**

Если вы проживаете в собственном доме, вы можете руководить и управлять своим IP, который поможет вам выполнять действия, направленные на поддержание здоровья, если вы сами не можете сделать этого вследствие своей инвалидности. В число подобных действий входят услуги, которые IP обычно не могут оказывать, включая управление приемом медикаментов, программу стимуляции работы кишечника, катетеризацию мочевого пузыря и обработку ран.

**Распределение обязанностей медсестры**

В рамках этой программы дипломированная медсестра (registered nurse, RN) проведет оценку требуемых вам услуг по поддержанию здоровья и будет руководить работой медсестры-ассистента или сертифицированного помощника по уходу на дому (home care aide, HCA), благодаря чему будут удовлетворены ваши потребности в медицинском обслуживании, которые вы не в состоянии удовлетворять самостоятельно. Существуют правила относительно типов услуг по уходу, которые могут быть распределены среди медицинских помощников и которые запрещены для делегирования.

Медсестра-ассистент или сертифицированные помощники по уходу на дому должны будут пройти курс обучения и получить подтверждение от медсестры, занимающейся распределением своих обязанностей, перед тем, как выполнять подобные услуги. Распределенные сестринские услуги доступны как на дому, так и в медицинских учреждениях с проживанием.

### **Медицинский уход на дому**

Агентство по оказанию медицинского ухода на дому предоставит вам услуги квалифицированной медсестры или медицинского помощника на дому. Ваш врач выдаст вам направление к агентству по оказанию ухода на дому.

### **Хоспис**

Услуги хосписа включают в себя услуги команды профессионалов и волонтеров, предоставляющих медицинский, психологический и духовный уход за людьми, завершающими свою жизнь, а также для членов их семей. В большинстве случаев услуги хосписа предоставляются на дому, однако они могут быть предоставлены и в другом окружении, включая больницы. Ваш врач выдаст вам направление на получение услуг хосписа.

### **Health Home**

Программа Health Home способствует планированию лично-ориентированного медицинского обслуживания, что дает клиентам возможности самостоятельно управлять им. Это достигается путем улучшения координации между клиентом и всеми его или ее поставщиками медицинских услуг.

Услуги Health Home представляют собой набор опциональных льгот и пособий Medicaid, доступных определенным клиентам, отвечающим установленным критериям. Участие в программе является добровольным и бесплатным для клиентов, оно не изменяет и не дублирует текущие получаемые клиентами услуги. Координатор ухода (Care Coordinator, CC) подключается при наличии необходимости в обслуживании, которое еще не предоставляется клиенту, и устраняет возможные перерывы в предоставлении ухода. Программа Health Home разработана с целью:

- Обеспечить координацию между различными системами и переход от одного поставщика услуг по уходу к другому;
- Повысить уверенность и улучшить навыки самостоятельного управления процессом достижения целей в плане здоровья и
- Создать единый контактный центр, ответственный за налаживание связи между всеми системами предоставления ухода.

## **Другие полезные услуги**

Ниже перечислены дополнительные услуги, которые могут быть доступны для вас в зависимости от ваших потребностей.

### **Услуги дневного ухода за взрослыми (Adult Day Services)**

Услуги дневного ухода за взрослыми представляют собой программы обеспечения группового ухода за пределами дома. В число программ по дневному уходу за взрослыми входят помощь в осуществлении личного ухода, проведение социальных и терапевтических мероприятий, образование, периодическая проверка состояния здоровья, предоставление питательных обедов и закусок, координация перевозок, услуги первичной и неотложной медицинской помощи.

Программы дневного ухода за взрослыми предоставляют все перечисленные услуги, а также реабилитационную терапию и услуги медсестры.

### **Вспомогательная техника техника**

Адаптивные устройства или вспомогательные приспособления, которые повышают уровень вашей самостоятельности или заменяют помощь человека, в частности в рамках мероприятий по обеспечению личной гигиены, работе по дому или при выполнении задач, связанных с поддержанием собственного здоровья.

### **Изменения окружения**

В вашем доме могут быть осуществлены изменения окружения, такие как установка трапов, оборудование поручня в душе или рядом с туалетом, а также расширение дверных проемов с учетом ширины инвалидной коляски, благодаря чему вы сможете в полной безопасности адаптироваться к своим новым потребностям.

### **Жилищная поддержка**

Лицам, имеющим соответствующие права, которые являются бездомными, пребывают в специализированных учреждениях или же испытывают трудности с обеспечением для себя постоянного места жительства, услуга «Жилищная поддержка» (Supportive Housing) предлагает индивидуально-ориентированное обслуживание, которое поможет им обеспечить наличие жилья или сохранить жилье за собой. Сюда относится помощь при поиске, получении и организации жилья для независимого проживания и непрерывная поддержка для удержания такого жилья.

### **Трудоустройство с привлечением помощи**

Программа трудоустройства с привлечением помощи (Supported Employment) помогает желающим найти и сохранить за собой конкурентоспособные рабочие места по соседству. В комплекс услуг, в частности, входят помощь при определении потенциально подходящих рабочих мест и соответствующих работодателей, консультирование в отношении социальной помощи/льгот, поддержка на этапе трудоустройства и профессиональный инструктаж.

### **Доставка питания на дом**

Питательные блюда доставляются вам на дом один раз в день.

### **Персонализированный тренинг**

Тренинг может быть предоставлен в том случае, если вам или ухаживающему за вами человеку потребуется дополнительная информация или навыки, чтобы эффективно выполнять ваш план медицинского ухода или помогать вам справляться с поведенческими проявлениями.

### **Специализированное медицинское оборудование и материалы**

Медицинское оборудование и принадлежности, необходимые вам для независимого проживания, которые не покрываются Medicaid, Medicare или другой страховкой.

### **Личная система реагирования на неотложные случаи (Personal Emergency Response System, PERS)**

Вы можете получить электронное устройство, которое обеспечит вам оказание неотложной медицинской помощи. Система будет соединена с вашим телефоном, вы также можете носить на себе кнопку вызова помощи. При активации системы сотрудники центра неотложного реагирования позвонят по номеру 911 и/или предпримут заранее оговоренные меры.

### **Транспорт**

Вы можете воспользоваться ограниченными предложениями транспортировки, чтобы получать необходимые услуги или принимать участие в каких-либо мероприятиях.

### **Тренинг по приобретению навыков**

Вы можете пройти тренинг, который поможет повысить вашу самостоятельность при осуществлении личного ухода.

### **Тренинг на тему управления лицами, осуществляющими уход**

Вы можете получить доступ к ресурсам, которые помогут вам узнать о том, как следует нанимать и увольнять своих поставщиков услуг личного ухода и управлять их деятельностью.



## Дополнительные программы

Следующие программы доступны только в некоторых географических районах на территории штата. Поговорите со своим социальным работником, чтобы узнать подробную информацию об этих программах.

### Услуги New Freedom, управляемые потребителями (New Freedom Consumer Directed Services)

Программа New Freedom предлагает вам повысить уровень собственной ответственности, получить возможность выбора и контролировать собственное обслуживание и используемые полезные ресурсы. Это вариант получения услуг под управлением самого клиента. Участвуя в программе New Freedom, вы будете получать месячный бюджет, предназначенный для оплаты услуг и товаров, необходимых для обеспечения максимально самостоятельного образа жизни.

Консультант, отлично разбирающийся в возможностях получения услуг в вашем районе, поможет вам приобрести интересующие вас услуги. Служба управления финансами будет оплачивать поставщиков услуг по уходу и поможет вам контролировать свой бюджет.

Программа New Freedom доступна в настоящее время в округах Кинг и Пирс, для лиц, проживающих у себя дома.

### Программа всестороннего ухода за пожилыми (Program of All-Inclusive Care for the Elderly, PACE)

PACE являет собой пример интегрированного, междисциплинарного и командного подхода к предоставлению медицинских и социальных услуг для взрослых в возрасте от 55 лет, на территории местных центров PACE. Центр PACE, спроектированный с целью удовлетворения ваших нужд, является центральным местом координации и предоставления большинства медицинских услуг.

В настоящее время PACE доступна для определенных почтовых индексов в округах Кинг, Спокэн, Пирс и Снохомиш. Чтобы подробнее узнать о программе PACE, свяжитесь с организацией Providence ElderPlace (округа Кинг, Спокэн и Снохомиш) по номеру 206-320-5325 или с организацией International Community Health Services (только в округе Кинг) по номеру 206-462-7100, и PNW PACE Partners (округа Кинг и Пирс) по номеру 253-459-7270.

Есть много мест, где вы можете проживать и получать уход, если вы окажетесь не в состоянии продолжать находиться у себя дома.

## Возможности проживания и получения ухода в специализированных учреждениях

Есть много мест, где вы, по своему желанию, можете проживать и получать уход. Большинству людей знакомы дома сестринского ухода. Однако немногие знают о существовании других возможностей проживания в медицинских учреждениях.

Термин «проживание с уходом» (assisted living) часто используется в отношении любых медицинских учреждений, предоставляющих проживание и базовые услуги и перенимающих общую ответственность за безопасность и благополучие своих клиентов.

Ниже перечислена полезная информация о возможных вариантах проживания в медицинских учреждениях для участников программы Apple Health LTSS. Учреждение должно иметь лицензию от властей штата Вашингтон и принимать платежи от своих клиентов в рамках страхового покрытия Apple Health LTSS.



## Дома семейного типа для взрослых (Adult Family Homes) и учреждения для проживания с уходом (Assisted Living Facilities)

Дом семейного типа для взрослых (AFH) располагает разрешением на обеспечение проживания и ухода не более чем для восьми человек в одном доме. AFH предлагают комнаты как для индивидуального, так и для совместного проживания, с гостиной комнатой общего пользования. В AFH могут проживать семьи с детьми, отдельные лица, пары, друзья или партнеры по бизнесу. AFH также имеет право нанимать работников. В некоторых AFH разрешается иметь домашних питомцев. В некоторых домах общение ведется на нескольких языках.

В учреждении, предоставляющем проживание с уходом (ALF), разрешается обеспечивать проживание и уход для семи и более человек в одном доме или в одном учреждении. Возможны различные варианты проживания — от комнат совместным проживанием нескольких человек до отдельных комнат, схожих с квартирами, с доступом к общей гостиной. ALF могут быть различного размера и находиться в различной собственности, начиная от управляемого семьей учреждения на 7 спальных мест и заканчивая 150-местным учреждением под управлением крупной национальной корпорации.

Все AFH и ALF предоставляют проживание и питание (комнату и пансион), различный уровень помощи в личном уходе, а также перенимают общую ответственность за вашу безопасность и осуществление ухода за вами. Дополнительные услуги различаются от учреждения к учреждению и могут включать в себя:

- Периодический сестринский уход (медсестра доступна в течение определенного времени).
- Помощь в приеме медикаментов или в управлении медикаментозным курсом.
- Специализированный уход для лиц с нарушениями развития, деменцией или психическими болезнями.

Ваш социальный работник располагает списком учреждений, доступных по месту вашего жительства, а также дополнительной информацией о них. Список лицензированных учреждений с проживанием доступен на веб-сайте [www.dshs.wa.gov/altsa/long-term-care-services-information](http://www.dshs.wa.gov/altsa/long-term-care-services-information).

«Выбор ухода в доме семейного типа для взрослых или в учреждениях для проживания с уходом» (*Choosing Care in an Adult Family Home or Assisted Living Facility*, DSHS 22-707) — бесплатно распространяемый буклет от DSHS, в котором описан процесс поиска и выбора подходящего для вас дома. Буклет содержит в себе список вопросов и пунктов, которые стоит уточнить, перед тем как принять решение о проживании в том или ином учреждении. Ознакомьтесь с ним в интернете, посетив [www.dshs.wa.gov/SESA/publications-library](http://www.dshs.wa.gov/SESA/publications-library) и напечатайте 22-707 в строке поиска.

## Учреждения сестринского ухода

Учреждения сестринского ухода предоставляют круглосуточные (24 часа в сутки) услуги контролируемого сестринского ухода, личного ухода, терапии, управления питанием, организации различных мероприятий и социальных услуг, а также комнату, питание и стирку белья.

Если вы или ваш близкий человек поступает на обслуживание в учреждение сестринского ухода, рекомендуется сравнить несколько различных учреждений до поступления. Сравните учреждения сестринского ухода,

сертифицированные Medicare и Medicaid, можно по адресу [www.medicare.gov/nursinghomecompare/search.html](http://www.medicare.gov/nursinghomecompare/search.html). Рейтинг учреждений определен по результатам медицинских инспекций, оценкам качества обслуживания, а также по уровню персонала.

Поступление в учреждение медсестринского ухода не означает, что клиент не сможет его покинуть. Клиенты обращаются в такие учреждения с целью реабилитации, или же если они нуждаются в краткосрочном интенсивном медсестринском уходе. Часто люди чувствуют улучшение или решают вернуться домой и получать услуги там или в другом доме с проживанием в обществе.

### **Возвращение домой после пребывания в учреждении сестринского ухода или больнице**

Если вы проживаете в настоящее время в учреждении сестринского ухода или в больнице, то вам могут быть доступны некоторые услуги и помощь, направленные на ваше возвращение домой или выбор другого места проживания, в котором вы сможете получать требуемый уход. Менеджер вашего личного дела в учреждении сестринского ухода из местного отделения HCS, совместно с социальными работниками вашего учреждения сестринского ухода, поможет вам ознакомиться с доступными вариантами проживания и получения ухода и разработает совместно с вами план выписки из лечебного учреждения.

Кроме того, менеджер личного дела учреждения сестринского ухода поможет выявить услуги, которые потребуются вам в переходный период. В число подобных услуг могут входить:

- Помощь в определении доступных для вас вариантов проживания и в поиске жилья.
- Помощь при создании персонализированного плана выписки из лечебного учреждения и плана медицинского ухода.
- Оплата некоторых расходов на поддержание домохозяйства во время вашего пребывания в учреждении (до шести месяцев).
- Помощь при оплате залога или при включении всех необходимых коммуникаций.
- При необходимости — помощь в переоборудовании вашего дома, что поможет его сделать более безопасным для вас: например, может быть добавлен трап или поручни в ванной.
- Помощь в обустройстве быта по месту жительства.

Свяжитесь с менеджером своего учреждения сестринского ухода или местным отделением HCS для получения дополнительной информации (телефонные номера указаны на странице 24 данного буклета).

## **У вас есть выбор...**

В этом буклете представлена информация о процессе подачи заявления на участие в программе Medicaid и о доступных для вас вариантах ухода, если вы соответствуете требованиям этой программы.

Существует множество людей, услуг и ресурсов, которые помогут вам оставаться максимально независимыми.

Участие в программах предоставления услуг на дому и по месту жительства осуществляется на добровольной основе. Вы имеете право в любое время отказаться от этих услуг или остановить их выполнение.

Получив поддержку, вам не придется оставаться в учреждении сестринского ухода.

После того, как вы начнете пользоваться этими услугами, обращайтесь к своему социальному работнику в случае возникновения у вас вопросов или если вам потребуется внести изменения в программу ухода.

Получив поддержку, вам не придется оставаться в учреждении сестринского ухода.

## Community Living Connections (CLC)

Community Living Connections (CLC) — это заслуживающая доверия финансируемая государством сеть различных организаций и программ с различными названиями, в частности Aging & Disability Resources, Senior Information & Assistance или Community Living Connections. Большинство этих организаций входят в структуру местного отделения Управления по делам пожилых лиц (Area Agency on Aging, AAA). Персонал организаций обеспечит получение вами необходимой информации и поможет определить:

- Какие услуги долгосрочного ухода и поддержки наилучшим образом соответствуют вашим предпочтениям и обстоятельствам?
- Какими различными способами вы можете оплачивать получаемые услуги?
- Что доступно вам по месту жительства?

Если вы не уверены в том, что программа Apple Health LTSS подходит вам, проконсультируйтесь с специалистами местного отделения сети CLC по вопросу альтернатив программам Apple Health / Medicare, а также в отношении других возможностей, доступных на территории вашего проживания. Сотрудник или сотрудница CLC проведет с вами индивидуальную беседу на тему ваших потребностей и поможет вам определить, что лучше для вас, что будет способствовать оптимизации вашего состояния, а также какие виды долгосрочного ухода и поддержки помогут вам достичь поставленных целей и контролировать свою жизнь.

Специалисты сети CLC окажут вам помощь в получении доступа к желаемым программам и услугам, в том числе к финансируемым Medicaid, на основании закона о пожилых американцах (Older Americans Act.) Администрацией по делам, связанным с охраной здоровья ветеранов (Veterans Health Administration), а также прочими федеральными, региональными (уровень штата) и местными организациями; также вы можете получить инструкции по вопросам грамотного осуществления оплаты за необходимое вам обслуживание.

Веб-сайт сети Community Living Connections в штате Вашингтон: [www.waclc.org](http://www.waclc.org). На веб-сайте приведены полезные ресурсы; вы также можете нажать на ссылку «Connect» («Связаться»), а затем выбрать свой округ, чтобы получить контактную информацию. Вы также можете позвонить по номеру 1-855-567-0252 и поговорить с кем-либо, чтобы узнать дополнительную информацию об услугах и ресурсах, доступных по месту вашего жительства.

## Индивидуальные поддерживающие услуги для пожилых (TSOA)

Программа «Индивидуальные поддерживающие услуги для пожилых» (Tailored Supports for Older Adults, TSOA) — это программа Apple Health LTSS, реализуемая в рамках альтернативной демонстрационной программы преобразования Medicaid (Medicaid Transformation Demonstration waiver). Программа обеспечивает поддержку неоплачиваемым родственникам, оказывающим уход за людьми в возрасте 55 и более лет. В рамках программы также возможна ограниченная поддержка лиц, которые не могут обеспечить неоплачиваемый уход за собой со стороны члена семьи. Лицо, получающее уход (получатель ухода) должно нуждаться в помощи при выполнении повседневных бытовых задач, что определяется в ходе краткого обследования/скрининга.

Программа TSOA предназначена для получателей ухода, имеющих больше финансовых ресурсов, чем предусмотрено программой Apple Health LTSS — порядка \$ 53 000 для одинокого лица и в два раза больше для женатого/замужнего лица.

Услуги, обеспечиваемые в рамках TSOA, не предусматривают возмещения стоимости за счет наследственного имущества и не предполагают ответственности клиента (доплат) в соответствии с информацией, приведенной на страницах 6—10 настоящего буклета.

#### **Программа TSOA для получателей неоплачиваемого ухода**

Режим TSOA предусматривает целый ряд возможностей обслуживания, доступных лицам, осуществляющим уход за клиентами, в рамках программы, в частности:

- Предоставление информации об уходе, ресурсах по соседству, доступных услугах и т. д.
- Конструктивное консультирование.
- Группы поддержки и консультации.
- Медицинское оборудование длительного пользования.
- Возможности временного замещения или поддержка в работе по дому и при выполнении поручений.
- Возможности обучения.

#### **Программа TSOA для тех, кто не получает неоплачиваемый уход**

Возможности обслуживания в рамках программы TSOA для лиц, не пользующихся услугами неоплачиваемого лица, осуществляющего уход:

- Личный уход.
- Медицинское оборудование длительного пользования.
- Личная система реагирования на неотложные случаи (Personal Emergency Response System, PERS).
- Возможности обучения.
- Дневной стационар для взрослых.
- Предоставление информации о ресурсах на уровне общины, доступных услугах и т.д.

Обратитесь в ваше местное отделение CLC онлайн по адресу [www.waclc.org](http://www.waclc.org), позвоните по бесплатному номеру 1-855-567-0252, чтобы связаться с местным отделением CLC, или же посетите веб-страницу по адресу [www.dshs.wa.gov/altsa/stakeholders/medicaid-transformation-demonstration](http://www.dshs.wa.gov/altsa/stakeholders/medicaid-transformation-demonstration) для получения дополнительной информации об этой программе.

## **Дополнительные ресурсы для лиц, бесплатно обеспечивающих уход**

Имеется несколько ресурсов, предназначенных для поддержки членов семей и друзей, оказывающих уход на безвозмездной основе.

#### **Программа поддержки ухаживающих родственников (Family Caregiver Support Program, FCSP)**

Программа поддержки ухаживающих родственников предназначена для оказания поддержки лицам, бесплатно оказывающим уход за взрослыми в возрасте от 18 лет, которые не отвечают требованиям программы получения услуг долгосрочного ухода в рамках Apple Health LTSS, либо не

заинтересованы в их получении. Вам не требуется подавать заявку на получение льгот по программе Apple Health LTSS, чтобы смочь воспользоваться этими ресурсами. Наши сотрудники могут помочь вам:

- Найти местные ресурсы или службы.
- Найти группы поддержки и консультации для лиц, осуществляющих уход.
- Пройти тренинг относительно определенных тем, связанных с предоставлением ухода или работы с необходимым для этого оборудованием/принадлежностями.
- Узнать, есть ли возможность замещения для лиц, осуществляющих уход, которые нуждаются в отпуске.
- Обсудить ваши конкретные проблемы, а также дать советы и информацию о различных методах ухода.

Свяжитесь с вашим местным отделением CLC на веб-сайте [www.waclc.org](http://www.waclc.org) или позвоните по бесплатному номеру 1-855-567-0252. Дополнительная информация об этой программе приведена по адресу: [www.dshs.wa.gov/altsa/home-and-community-services/caregiver-resources](http://www.dshs.wa.gov/altsa/home-and-community-services/caregiver-resources). К участникам этой программы могут быть предъявлены некоторые требования, а предоставляемые услуги могут отличаться в разных районах.

*Руководство для ухаживающих членов семей (Family Caregiver Handbook) (DSHS 22-277)* — бесплатный буклет, который позволит вам подробнее узнать обо всех аспектах предоставления ухода. Информация о том, как заказать буклет, приведена ниже, вы также можете ознакомиться с ним в интернете, по адресу [www.dshs.wa.gov/sites/default/files/publications/documents/22-277.pdf](http://www.dshs.wa.gov/sites/default/files/publications/documents/22-277.pdf).

## Дополнительная информация

### Заказ публикаций

Вы можете заказать эту брошюру и другие публикации департамента DSHS через отдел печати и дизайна (Printing and Imaging) Департамента обслуживания предприятий штата Вашингтон (Department of Enterprise Services). Посетите этот веб-сайт по адресу: <https://prtonline.myprintdesk.net/DSF/storefront.aspx?6xni2of2cF1OAY5jHVv1UrUsqozrCjF3xgL/DdBf+Sre9e470j4aMR+LcLIWmKS>.

*Заказ на получение публикаций можно также оформить следующим образом:*

Электронная почта: [printing@des.wa.gov](mailto:printing@des.wa.gov)

По телефону: 360-664-4343

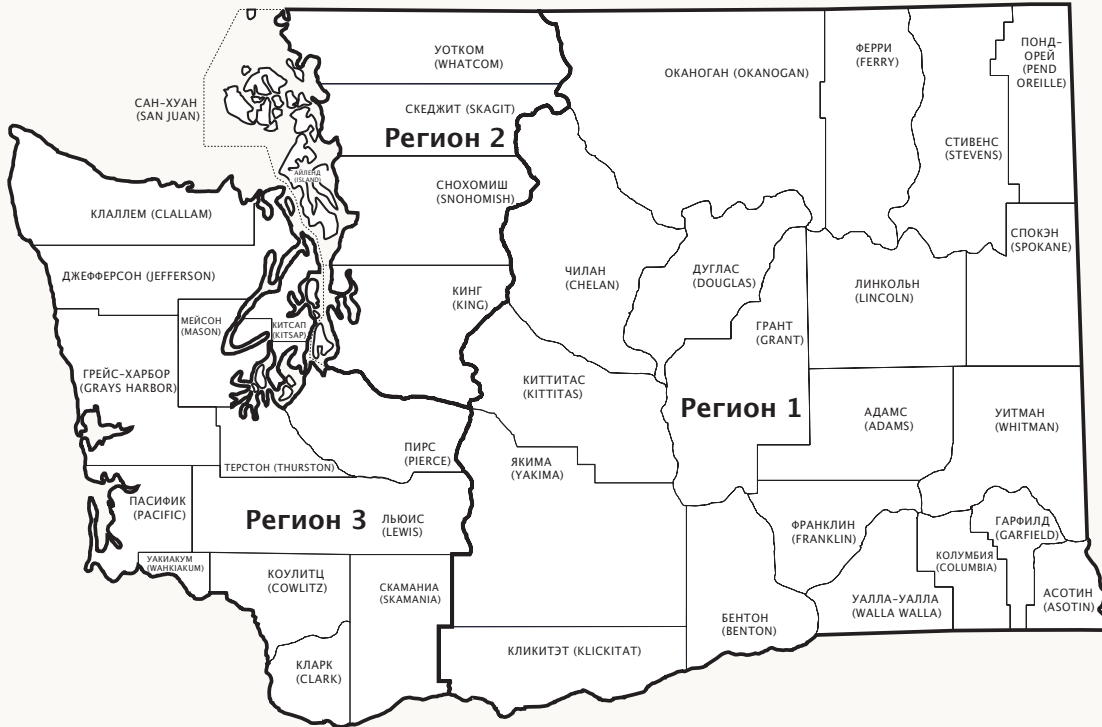
Не забудьте указать название публикации, ее номер, а также свои контактные данные и почтовый адрес.

Все публикации, перечисленные в этом буклете (включая их переведенные версии) вы сможете найти и прочесть онлайн на веб-сайте [www.dshs.wa.gov/office-of-the-secretary/forms](http://www.dshs.wa.gov/office-of-the-secretary/forms) или [www.hca.wa.gov/apple-health-client-forms](http://www.hca.wa.gov/apple-health-client-forms).

*В процессе обслуживания клиентов и сотрудничества на договорных условиях Департамент социального обеспечения и здравоохранения (DSHS) не допускает дискриминации на основании расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения, пола, сексуальной ориентации, возраста, религии, вероисповедания, семейного положения, инвалидности, статуса ветерана, а также наличия физических, умственных и сенсорных недостатков.*

## Номера телефонов региональных отделений Управления по вопросам предоставления услуг на дому и по месту проживания (Home and Community Services)

Вы можете найти свой регион на карте. Позвоните по номеру, указанному для вашего региона и узнайте адрес ближайшего отделения HCS.



### РЕГИОН 1

509-568-3700  
1-800-459-0421  
TTY 509-329-3698

Округа Адамс, Асотин, Бентон, Чилан, Колумбия, Дуглас, Ферри, Франклин, Гарфилд, Грант, Киттитас, Кликикат, Линкольн, Оканоган, Понд-Орей, Спокэн, Стивенс, Уалла-Уалла, Уитман, Якима

### РЕГИОН 2

206-341-7600  
1-800-346-9257  
TTY 1-800-833-6384

Округа Айленд, Кинг, Сан-Хуан, Скеджит, Снохомиш и Уотком

### РЕГИОН 3

253-476-7200  
1-800-442-5129  
Телетайп: 253-593-5471

Округа Клаллем, Кларк, Коулитц, Грейс-Харбор, Джефферсон, Китсап, Льюис, Мейсон, Пасифик, Пирс, Скамания, Терстон и Уакиакум

## Службы защиты совершеннолетних лиц (Adult Protective Services, APS)

**Мы — ваши партнеры в борьбе с ненадлежащим отношением к взрослым**

Злоупотребления в отношении незащищенных взрослых (людей, нуждающихся в помощи и уходе) могут произойти в любое время и в любом месте. DSHS расследует случаи предполагаемых злоупотреблений, халатности, использования в своих интересах или оставления взрослых, нуждающихся в защите.

В случае, если вы подозреваете о возможных злоупотреблениях, проявлениях халатности или использовании положения взрослых, нуждающихся в защите:

**Позвоните в DSHS по бесплатному номеру телефона 1-866-363-4276**







---

*Transforming lives*

---